

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

УТВЕРЖДЕНО  
Учебно-методическим советом  
«29» мая 2024 г.,  
протокол № 9

Проректор по учебной работе,  
председатель учебно-методического совета  
профессор Орел В.И.



## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

По дисциплине	<u>«Иностранный язык в профессиональной деятельности»</u> (наименование дисциплины)
Для специальности	<u>34.02.01 Сестринское дело</u> (наименование и код специальности)
Подразделение	<u>Медицинское училище ФГБОУ ВО СПбГМУ Минздрава России</u> (наименование подразделения)

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» разработана на основе федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 34.02.01 Сестринское дело, утвержденного приказом Министерства просвещения Российской Федерации от «04» июля 2022 г. № 527, и учебного плана ФГБОУ ВО СПбГПМУ Минздрава России.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

1. Общая характеристика рабочей программы учебной дисциплины
2. Структура и содержание учебной дисциплины
3. Условия реализации учебной дисциплины
4. Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины

# 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

## 1.1. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Учебная дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является обязательной частью социально-гуманитарного цикла основной образовательной программы в соответствии с ФГОС СПО по специальности 34.02.01 Сестринское дело.

Особое значение дисциплина имеет при формировании ОК-2, ОК-9, а также ЛР-1, ЛР-5, ЛР-8.

## 1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются следующие умения и знания:

Код	Умения	Знания
ОК-2, ОК-9	<ul style="list-style-type: none"><li>• проводить комплексный поиск информации на иностранном языке в источниках разного типа;</li><li>• работать с документами на иностранном языке;</li><li>• анализировать информацию на иностранном языке, представленную в разных знаковых системах (текст, карта, таблица, схема, аудиовизуальный ряд).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• основных понятий в области здравоохранения в мире;</li><li>• современных медицинских рекомендаций относительно важнейших проблем, связанных с заболеваемостью и смертностью в мире;</li><li>• основ грамматики, правил чтения и словообразования в иностранном языке.</li></ul>
ЛР-1, ЛР-5, ЛР-8	<ul style="list-style-type: none"><li>• общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;</li><li>• переводить (со словарём) иностранные тексты профессиональной направленности;</li><li>• самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности.</li></ul>

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем в часах
<b>Объем образовательной программы учебной дисциплины, в т.ч.:</b>	<b>72</b>
теоретическое обучение	-
практические занятия	70
самостоятельная работа	-
промежуточная аттестация (зачет)	2

## 2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем в часах	Коды компетенций и личностных результатов, формированию которых способствует элемент программы
Осенний семестр 1 курса			
<b>Раздел 1. Основные разделы медицинской карты и истории болезни пациента</b>		<b>16</b>	ОК-2, ОК-9; ЛР-1, ЛР-5, ЛР-8
Тема 1.1. Знакомство со структурой медицинской карты и истории болезни пациента	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>8</b>	
	1. Поликлиника. Работа участкового врача. Работа медсестры в поликлинике. 2. Структура медицинской карты пациента в поликлинике. 3. Структура разделов медицинской карты пациента в поликлинике. 4. Сбор анамнеза: структура и виды вопросов по пунктам раздела. 5. Заполнение форм данного раздела.	4	
	1. Больница. Работа врача в стационаре. Работа медсестры в стационаре. 2. Структура истории болезни пациента в больнице. 3. Структура разделов истории болезни пациента в больнице. 4. Сбор анамнеза: структура и виды вопросов по пунктам раздела. 5. Заполнение форм данного раздела.	4	
Тема 1.2. Образцы частей медицинской карты и истории болезни пациента, содержащих общие сведения о пациенте	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>8</b>	ОК-2, ОК-9; ЛР-1, ЛР-5, ЛР-8
	1. Опрос больного при заполнении медицинской карты пациента в поликлинике. 2. Структура и виды вопросов по пунктам раздела. 3. Поиск соответствия вопросов пунктам раздела. 4. Анализ полученной информации по заполнению.	4	
	1. Опрос больного при заполнении истории болезни пациента в больнице. 2. Структура и виды вопросов по пунктам раздела. 3. Поиск соответствия вопросов пунктам раздела. 4. Анализ полученной информации по заполнению.	4	

Весенний семестр 1 курса			
<b>Раздел 2. Сбор анамнеза – выяснение жалоб пациента</b>		<b>12</b>	ОК-2, ОК-9; ЛР-1, ЛР-5, ЛР-8
Тема 2.1. Опрос пациента – выяснение жалоб	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>8</b>	
	1. Опрос больного при заполнении медицинской карты пациента в поликлинике. 2. Структура и виды вопросов по пунктам раздела. 3. Поиск соответствия вопросов пунктам раздела. 4. Анализ полученной информации по заполнению.	4	
	1. Опрос больного при заполнении истории болезни пациента в больнице. 2. Структура и виды вопросов по пунктам раздела. 3. Поиск соответствия вопросов пунктам раздела. 4. Анализ полученной информации по заполнению.	4	
Тема 2.2. Виды вопросов и команд, позволяющих выяснить жалобы пациента		<b>4</b>	ОК-2, ОК-9; ЛР-1, ЛР-5, ЛР-8
<b>Содержание учебного материала</b>		<b>2</b>	
1. Виды вопросов и императивов, выявляющих жалобы пациента в поликлинике. 2. Поиск соответствий вопросов и ответов по списку. 3. Составление тематических микродиалогов.		2	
1. Виды вопросов и императивов, выявляющих жалобы пациента в больнице. 2. Поиск соответствий вопросов и ответов по списку. 3. Составление тематических микродиалогов.		2	
<b>Раздел 3. Этапы проведения медицинского осмотра и заполнение медицинской карты и истории болезни пациента по разделам</b>		<b>8</b>	ОК-2, ОК-9; ЛР-1, ЛР-5, ЛР-8
Тема 3.1. Виды вопросов врача и ответов пациента соответственно разделу проведения медицинского осмотра	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>4</b>	
	1. Основные этапы проведения медицинского осмотра пациента. 2. Инструментальные обследования и лабораторные анализы.	2	
	1. Особенности заполнения бланков-направлений для проведения диагностических исследований. 2. Диагностика заболеваний. 3. Заполнение больничных листов, направлений на госпитализацию.	2	
Тема 3.2. Общепринятые аббревиатуры,	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>4</b>	ОК-2, ОК-9; ЛР-1, ЛР-5, ЛР-8

использующиеся в медицинской карте и истории болезни пациента в Европе и США	1. Общепринятые в Европе и США медицинские аббревиатуры. 2. Расшифровка медицинской информации.	2	
	1. Общепринятые в Европе и США медицинские сокращения. 2. Кодирование информации по сбору анамнеза.	2	
<b>Контрольная работа</b>		<b>2 ч</b>	-
Осенний семестр 2 курса			
<b>Раздел 4. Фармакологическая информация на лекарственных формах и списочный состав аптечки первой помощи</b>		<b>16</b>	ОК-2, ОК-9; ЛР-1, ЛР-5, ЛР-8
Тема 4.1. Структура и содержание инструкции к лекарствам на иностранном языке	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>8</b>	
	1. Аптека. Работа фармацевта. 2. Формы выпуска лекарств. 3. Основные разделы инструкции к лекарствам.	4	
	1. Содержание инструкции к лекарствам. 2. Составление инструкции к лекарствам по стандарту.	4	
Тема 4.2. Состав аптечки первой помощи, необходимой дома, в машине, в путешествии	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>8</b>	ОК-2, ОК-9; ЛР-1, ЛР-5, ЛР-8
	1. Подбор необходимых компонентов для составления инструкции к лекарствам. 2. Составление собственной инструкции к лекарству.	4	
	1. Состав аптечки первой помощи для дома. 2. Состав аптечки первой помощи для машины. 3. Состав аптечки первой помощи для путешествия.	4	
<b>Раздел 5. Заполнение истории болезни по данной форме и информации о конкретном пациенте</b>		<b>16</b>	ОК-2, ОК-9; ЛР-1, ЛР-5, ЛР-8
Тема 5.1. Заполнение истории болезни по диалогу врач-пациент	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>8</b>	
	1. Заполнение истории болезни пациента по аудио-диалогу между врачом и пациентом. 2. Заполнение истории болезни пациента по видео-диалогу между врачом и пациентом. 3. Заполнение истории болезни пациента по аудио-диалогу между врачом и врачом. 4. Заполнение истории болезни пациента по видео-диалогу между врачом и врачом.	4	
	1. Заполнение электронных медицинских карт. 2. Заполнение электронных баз данных.	4	
Тема 5.2. Составление историй болезни	<b>Содержание учебного материала</b>	<b>8</b>	ОК-2, ОК-9; ЛР-1, ЛР-5, ЛР-8

по данным кратких описаний случая врачом	1. Изучение информации о пациенте и занесение ее в историю болезни по разделам. 2. Составление истории болезни по информации из диалога.	4	
	1. Описание случая врачом. 2. Подготовка сообщений и диалогов по теме.	4	
<b>Промежуточная аттестация</b>	Зачет	<b>2</b>	-
<b>Всего:</b>		<b>72</b>	-

### 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1. Специальные помещения для реализации программы учебной дисциплины

Кабинет кафедры иностранных языков с курсом латинского языка оснащен оборудованием:

- рабочим местом преподавателя;
- посадочными местами по количеству обучающихся;
- доской классной;
- стендом информационным;
- учебно-наглядными пособиями.

#### 3.2. Информационное обеспечение реализации программы

Для реализации программы библиотечный фонд Университета имеет печатные и / или электронные образовательные и информационные ресурсы для использования в образовательном процессе. При формировании библиотечного фонда Университет выбирает не менее одного издания из рекомендуемых печатных изданий и (или) электронных изданий в качестве основного, при этом список может быть дополнен новыми изданиями.

##### 3.2.1. Основные печатные издания

1. Афанасьева О.В., Дули Дж., Михеева И.В., Оби Б., Эванс В. Английский в фокусе (10, 11 класс) – М.: Express Publishing «Просвещение», 2021

##### 3.2.2. Основные электронные издания

1. Английский язык для медицинских колледжей и училищ : учебное пособие / Козырева Л. Г. , Шадская Т. В. - Ростов н/Д : Феникс, 2020. - 334 с. (Среднее медицинское образование) - ISBN 978-5-222-35182-6

<https://www.studentlibrary.ru/ru/book/ISBN9785222351826.html>

2. Английский язык для медиков : учеб. пособие / М. С. Муравейская, Л. К. Орлова - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 384 с. - ISBN 978-5-89349-069-5  
<https://www.studentlibrary.ru/ru/book/ISBN9785893490695.html>

3. Английский язык. Базовый курс: учебник для медицинских училищ и колледжей / И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова, С.В. Полоса. - М.: ГЭОТАР-Медиа, 2019. - 152 с.: ил. - ISBN 978-5-9704-4744-4.

### 3.2.3. Дополнительные источники

1. Английский язык для медицинских колледжей и училищ: учебное пособие / Л.Г. Козырева, Т.В. Шадская. - Электрон. текстовые дан. (1 файл PDF: 334 с.). - Ростов н/Д.: Феникс, 2020. (Среднее медицинское образование). - ISBN 978-5-222-35182-6.
2. Учебное пособие Accidents in Children. СПбГПМА, 2010 - 66 с.
3. Учебное пособие Getting Started. СПбГПМА, 2010 – 41 с.
4. Учебное пособие Case History. СПбГПМА, 2011 – 38 с.
5. Учебное пособие Medical Institutions. СПбГПМУ, 2014 – 27 с.

## 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
<p>Знания</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• значений новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения;</li><li>• оценочной лексики, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках новых тем, в том числе профильно-ориентированных и отражающих особенности культуры страны изучаемого языка;</li><li>• идиоматических выражений;</li><li>• значения изученных глагольных форм, способов выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;</li><li>• лингвострановедческой и страноведческой информации из аутентичных источников, расширенной за счет новой тематики и проблематики речевого общения.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• раскрытие содержания материала в объеме, предусмотренном программой учебной дисциплины.</li></ul>	<p>Традиционная система отметок в баллах за каждую выполненную работу, на основе которых выставляется итоговая отметка.</p> <p>Итоговый контроль в форме зачета.</p>
<p>Умения</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• выполнять задания по усвоенному образцу, включая составление собственных диалогических и монологических высказывание по изученной тематике;</li><li>• умение использовать учебно-справочный материал в виде словарей, таблиц и схем для выполнения заданий разного типа.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Изложение материала грамотным языком в определенной логической последовательности.</li></ul>	<p>Мониторинг роста творческой самостоятельности и навыков получения нового знания каждым обучающимся.</p>